Pour publication immédiate : 27/5/2016 **GOUVERNEUR ANDREW M. CUOMO**

LE GOUVERNEUR CUOMO ANNONCE 1,1 MILLION DE DOLLARS EN SOUTIEN AU DÉVELOPPEMENT DE L'INDUSTRIE AGRICOLE

Le financement est approuvé par l'Autorité du marché régional de la vallée de Genesee en soutien à neuf projets de la région des Finger Lakes

Les investissements font progresser le plan « Finger Lakes Forward » en vue de stimuler l'industrie; plus de 6,5 millions de dollars ont été remis à 60 projets depuis 2011

Le Gouverneur Andrew M. Cuomo a annoncé aujourd'hui 1,1 million de dollars destinés à des projets visant à renforcer la recherche, la promotion et le développement de l'industrie agricole de l'État de New York. Le financement, approuvé par l'Autorité du marché régional de la vallée de Genesee, soutient des efforts allant de la mise à jour de l'équipement du Centre culinaire et vinicole de New York au développement d'un plan de marketing pour le Chemin du vin du lac Ontario, en passant par un rehaussement de l'industrie des boissons artisanales par la recherche à la Station expérimentale agricole de l'État de New York.

Le plan primé du nord de l'État Finger Lakes Forward, qui vise à investir dans les ressources d'État, reconnaît que l'agriculture est centrale à l'économie de la région. La région des Finger Lakes est responsable d'environ un quart de la production agricole totale de l'État de New York, et l'industrie soutient 19 000 emplois dans la région.

« L'agriculture reste un important moteur économique pour New York, et nous devons faire tout ce que nous pouvons afin qu'elle reste forte, **a déclaré le Gouverneur Cuomo.** Ce financement soutiendra les milliers de fermes et d'entreprises agricoles qui sont chez elles dans la région des Finger Lakes, ainsi que la recherche qui s'est avérée essentielle à la croissance de l'industrie des boissons artisanales de New York. »

L'Autorité du marché régional de la vallée de Genesee, en coopération avec le Département de l'agriculture et des marchés de l'État de New York, émet des appels à candidatures pour aider au développement de l'agriculture et des entreprises liées à l'agriculture dans neuf comtés de la région des Finger Lakes et du Southern Tier : Genesee, Livingston, Monroe, Ontario, Orleans, Steuben, Wayne, Wyoming et Yates. L'Autorité a remis plus de 6,5 millions de dollars à 60 projets dans la région par le programme de subventions pour le développement de l'agriculture depuis 2011.

Le Conseil des directeurs de l’Autorité du marché régional de la vallée de Genesee a voté le financement des projets suivants en 2016 :

- **Centre culinaire et vinicole de New York :** 192 000 $ pour l'achat d'équipement audiovisuel, l'achat de nouvel équipement de cuisine, des améliorations aux camions de restauration, la Foire CSA 2017, des événements avec chefs cuisiniers invités ainsi que des documents de marketing et de promotion et autres documents collatéraux.
- **Fondation du vin et du raisin de l’État de New York :** 195 000 $ en soutien au programme NY Drinks NY.
- **Extension de la coopérative Cornell du comté d'Orléans :** 25 675 $ destinés à l'établissement d'une cuisine pédagogique sur les terres de la foire du comté d'Orléans.
- **Chemin du vin du lac Ontario :** 27 750 $ pour la mise en oeuvre d'un plan de marketing du Chemin du vin du lac Ontario.
- **Association des producteurs de pommes de l’État de New York :** 82 701 $ destinés à l'évaluation de la contribution économique de l'industrie des pommes dans l'État de New York et à l'amélioration des activités de développement économique de l'industrie.
- **Station expérimentale agricole de l’État de New York :** 100 000 $ pour des rénovations du phytotron de l'usine et l'achat d'un réfractomètre de dessus de table.
- **Station expérimentale agricole de l’État de New York :** 220 000 $ destinés à la recherche de soutien à la production accélérée des grains, du maïs et des fèves de soya biologiques.
- **Station expérimentale agricole de l’État de New York :** 200 000 $ pour la troisième année d'un plan de recherche de plusieurs années sur la production d'orge de brasserie.
- **Station expérimentale agricole de l’État de New York :** 56 876 $ en soutien au développement et au testage d'espèces de pommes pour la production du cidre alcoolisés.

Le commissaire de l'Agriculture de l'État, Richard A. Ball, a déclaré : « Ces comtés accueillent parmi les producteurs agricoles les plus diversifiés de New York, et sont essentiels au succès de l'industrie partout dans l'État. Ces investissements clés dans la recherche, l'amélioration des installations et le marketing profiteront et aux producteurs, et au public, et ce financement aidera à assurer le succès de l'agriculture dans l'État et à faire aller l'industrie de l'avant. »

L'administrateur de l'Autorité du marché régional de la vallée de Genesee, William Mulligan, Jr., a déclaré : « Le programme de subventions pour le développement de l'agriculture est un programme très positif qui permet à l'Autorité du marché régional de la vallée de Genesee d'investir dans d'importants projets qui profiteront à l'industrie agricole. Que s'agisse d'aider la Fondation du vin et des raisins à faire son entrée sur de nouveaux marchés ou d'assurer que de la recherche essentielle se poursuive à la Station expérimentale agricole, ces projets aideront à promouvoir les entreprises

agricoles de la région et à soutenir la croissance de l'industrie agricole. »

Le chef de la majorité à l'Assemblée, Joseph D. Morelle, a déclaré : « Cet investissement offre un soutien essentiel pour le développement et la promotion continus de notre industrie agricole, pour au bout du compte stimuler la croissance de notre système alimentaire et de notre économie régionale et faire en sorte que de nombreux fermiers et entreprises agricoles restent productifs et viables dans le futur. Je remercie le Gouverneur Cuomo et nos partenaires de l'Autorité du marché régional de la vallée de Genesee de leur extraordinaire engagement à construire un meilleur futur pour la région des Finger Lakes. »

Le sénateur Mike Nozzolio a déclaré : « L'agriculture est le pilier de l'économie locale de la région des Finger Lakes, et je suis extrêmement reconnaissant des efforts bienvenus du Gouverneur Cuomo visant à fournir un financement d'État supplémentaire de 500 000 $ à la Station expérimentale agricole de l'État de New York à Geneva. Combiné avec le financement d'État que nous avons obtenu l'automne dernier en vue de nous procurer une machine de traitement à haute pression de pointe et de mettre sur pied l'Institut de la sécurité alimentaire à la Station expérimentale de Cornell, cet effort favorisera encore davantage l'essor de l'industrie agricole en créant de nouveaux emplois et en poussant le développement économique dans toute notre région. »

La doyenne associée du Collège des sciences de l'agriculture et des sciences de la vie de l'Université Cornell et directrice familiale Goichman de la Station expérimentale agricole de l'État de New York, Dr Susan K. Brown, a déclaré : « Nous apprécions grandement ce généreux investissement, qui aide à soutenir l'engagement du Collège de l'agriculture et des sciences de la vie (CALS) et de la Station expérimentale agricole de l'État de New York (NYSAES) à offrir une science hors du commun et l'essentiel en matière de relations communautaires à l'industrie croissante du brassage et des boissons agricoles dans l'État de New York. Notre partenariat avec des cultivateurs, des producteurs et des entrepreneurs favorise le développement économique, et améliore la diversité et la qualité des boissons de New York offertes aux consommateurs. »

Le président de la Fondation du vin et des raisins de New York, Jim Trezise, a déclaré : « Les subventions de l'Autorité du marché régional de la vallée de Genesee nous ont permis de viser un objectif difficile : amener des vins de New York dans la ville de New York. Notre programme d'échange NY Drinks NY, qui a connu un grand succès, permet aux restaurateurs de la ville de New York, aux gestionnaires de magasins de vin et aux médias des Finger Lakes de découvrir la région, de rencontrer les gens et de goûter à des vins sur place. Puis tous les mois de mars, nous amenons des représentants de l'industrie du vin dans la ville de New York afin de leur donner une meilleure compréhension de ce marché difficile. Les résultats ont été spectaculaires, et nous sommes heureux d'avoir la chance de faire ceci. »

Le directeur général du New York Wine and Culinary Center, John Berndt, a déclaré : « Nous sommes hereux de recevoir le généreux soutien qui permet au

NYWCC de mettre à jour les technologiques des salles de classe, sa cuisine, son service de bar, l'équipement de production et les outils de marketing, ce qui aidera le centre à renouveler l'attention portée à une éducation et à une formation propres à l'industrie et à élargir ses programmes d'éducation nutritionnelle et d'alimentation saine pour les jeunes et les aînés. »

Pour plus d'informations sur l'Autorité du marché régional de la vallée de Genesee, visitez le http://www.geneseevalleyregionalmarketauthority.com/Pages/default.aspx.

Accélération du programme Finger Lakes Forward
L'annonce d'aujourd'hui s'ajoute au programme « Finger Lakes Forward », le plan directeur complet de la région visant à générer une forte croissance économique et à favoriser le développement communautaire. L'État a déjà investi plus de 3,4 milliards de dollars dans la région depuis 2012 en vue de poser les bases de son plan - investir dans les industries clés, notamment l'optoélectronique, l'agriculture, la production alimentaire et la fabrication de pointe. Aujourd'hui, le chômage est réduit aux plus bas niveaux depuis la grande récession, les impôts sur le revenu personnel et les impôts des sociétés sont en baisse et les entreprises choisissent des endroits comme Rochester, Batavia et Canandaigua comme destination où investir et se développer.

La région accélère désormais le programme « Finger Lakes Forward » avec un investissement d'État de 500 millions de dollars accordé dans le cadre de l'initiative de revitalisation du nord de l'État annoncée par le Gouverneur Cuomo en décembre 2015. L'investissement de 500 millions de dollars de l'État incitera les entreprises privées à investir plus de 2,5 milliards de dollars. Le plan régional, comme soumis, prévoit près de 8 200 nouveaux emplois. Pour plus d'informations, cliquer ici.

###

Des informations complémentaires sont disponibles à l'adresse www.governor.ny.gov
État de New York | Chambre Exécutive | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418